

Finally, all of you, be of one mind, sympathetic, loving toward one another, compassionate, humble.

Tengan todo unos mismos sentimientos, sean compasivos, ámense como hermanos, sean misericordiosos y humildes.
1 Peter 3:8



And let the peace of Christ control your hearts, the peace into which you were also called in one body. And be thankful.

Que la paz de Cristo reine en sus corazones: esa paz a la que han sido llamados, porque formamos un solo Cuerpo
1 Col 3:15



DIOCESE OF AMARILLO

Sts Peter & Paul
Catholic Church
P.O. Box 503
Dumas, TX 79029
Office: 806-935-5002
Fax: 806-934-3382
Parish Hall: 806-934-4882

Fr. Gabriel Garcia, Pastor

Office Staff:
Carol Valdez
Mary Swartz

Custodian/Janitor:
Manuel Velasco
Martina Sandoval



Sts. Peter & Paul Catholic Church
Parroquia Católica de
San Pedro y San Pablo
10th and Maddox

www.sppdumas.org
Email: stspeterandpaul@hotmail.com
Facebook: Sts Peter and Paul Catholic
Church Dumas
Saints Peter and Paul Pastoral Center
915 C South Maddox

Welcome to Saints Peter and Paul Catholic Church. It is our hope that you feel at home and among friends here. If you are a visitor for a day, we pray God's speed on your journey. If you are looking for a parish community, we would be delighted to welcome you into our parish family. Please introduce yourselves. To register in our parish, please contact our office located to the north of our church building or call 935-5002.

Bienvenido a la Iglesia de San Pedro y San Pablo. Es nuestra esperanza que usted se sienta como en casa y entre amigos. Si esta aquí de vista por un día oramos a Dios que bendiga su viaje. Si usted esta buscando una comunidad parroquial estaríamos encantados de darle la bienvenida a nuestra familia parroquial. Por favor preséntese. Para registrarse en nuestra parroquia, por favor póngase en contacto con nuestra oficina ubicada al norte de la iglesia o llame al 935-5002.

Eighteenth Sunday in Ordinary Time August 5, 2018

Do not work for food that perishes
but for the food that endures for
eternal life.
— John 6:27a

Decimoctavo Domingo del Tiempo Ordinario

5 de agosto de 2018
No trabajen por ese alimento que se
acaba, sino por el alimento que dura
para la vida eterna.
— Juan 6:27a

RELIGIOUS EDUCATION FOR CHILDREN

K-5: Sunday, 9:45-11:10 AM
 6-8: Wednesday, 6:15-8:30 PM
 SACRAMENTAL PREPARATION For those children who did not prepare for or have not received sacraments as scheduled in our parish:
 9-12: Sunday, 9:45-11:10
 2-5: Sunday, 9:45-11:10 AM
 6-8: Wednesday, 6:15-8:30 PM

BAPTISM Parents must come to the parish office for information

MARRIAGE Couples must contact a priest at least 6 months before the proposed wedding date and couples of child bearing age must attend the Marriage Preparation and Natural Family Planning courses as offered and required by the diocese.

In the event of a death, please contact the parish office or priest, as soon as possible

DOCTRINA PARA NIÑOS

Grados K-5, domingo, 9:45-11:10 AM
 Grados 6 – 8, miércoles, 6:15-8:30 PM

PREPARACION DE LOS SACRAMENTOS

Para los niños/niñas que no están preparados o que no han recibido los sacramentos como está programado en nuestra parroquia.

Grados 9-12: domingo, 9:45-11:10 AM
 Grados 2-5 : domingo, 9:45-11:10 AM
 Grados 6-8: miércoles 6:15-8:30 PM

PREPARACION PREBAUTISMAL Por favor llame a la oficina , 935-5002

MATRIMONIO Por favor llame al párroco seis meses antes de poner la fecha de la boda.

Cuando un ser querido fallezca favor de llamar a la oficina parroquial

Knights of Columbus Council 5061 2015-2016 Officers

- Grand Knight.....Miguel Nevarez
- Deputy Grand Knight.....Daniel Valdez
- Recorder.....Gilbert Salinas
- Financial Secretary.....Jim Elzner
- Treasurer.....David Guevara
- Chancellor.....Johnny Mendoza
- Lecturer.....Jose Barraza
- Chaplain.....Fr Gabriel Garcia
- Advocate.....Mark Hatley
- Warden.....Fernando Guevara
- Inside Guard.....Rudy Pena
- Outside Guard.....Isaac Gomez
- Trustee 3.....Ricky DeLaRosa
- Trustee 2.....Cody Noggler
- Trustee 1.....Carlos Lopez

If you have any questions regarding the Knights of Columbus, please ask any Knight.

Ministries

- Communion to the Sick and Homebound.....Doug Pack & Herb Wethington
- Comunion a Enfermos.....Esperanza Barraza, Cruz Vasquez, Adela Mendoza
- Jail Ministry.....
- Prison Ministry.....
- Finance Council/Consejo de Finanzas.....Joe Rahija.....934-2485
- Pastoral Council/Consejo de Pastor.....
- Director of Religious Education.....Ofelia Garbalena.....570-9656
- Adult RCIA.....Lisa Hatley.....930-8737
- Altar servers/servidores del altar.....Ricky DeLaRosa.....935-9071
- Lectors/communion ministers.....Lisa Hatley English.....930-8737
- Martha Sandoval Espanol.....717-3403
- Caring hearts.....Dora Reyna/Bernice Schwertner.....935-3620
- Youth Group/jovenes.....Sue Stout/Dorothy Schwertner, Leticia Borunda
- Cursillistas.....Marcos Marquez.....930-9635
- Marriage Prep.....Miguel & Carol Nevarez.....
- Choice Wine (Marriage Enrichment).....Miguel & Carol.....
- Vocations Ministry.....
- Food Pantry.....Joyce Wethington
- Hospitality.....Joyce Wethington
- Hospital Ministry.....

Schedule of Masses/Horario de Misas

Daily Mass/Misa de la Semana: Tuesday/martes;
 Spanish/Español: 6:00 PM
 Wednesday/miércoles; English/Inglés: **6:15 PM**
 Thursday/jueves; English/Inglés: 7:30 AM
 Friday/viernes; English/Inglés 7:30 AM

Weekend Masses/Misa de fin de Semana:

Saturday/sabado English/Inglés 5:00 PM
 Sunday/domingo English/Inglés 8:30 AM
 Sunday/domingo Spanish/Español 11:00 AM & 1:00 PM
 Confession/Confesión: Saturday/sabado 4:00-4:45 PM
 Eucharistic Adoration/Adoración Eucarística: Thursday/
 jueves 8:00 AM-6:45 PM

Quinceañeras:

Debe llamar por lo menos 6-8 meses antes.

Los requisitos son: Asistir a misa regularmente los domingos, asistir a clases de formación religiosa y catecismo antes de la Celebración. Deben tener todos los sacramentos: Bautizo, Primera Comunión y Confirmación estar asistiendo grupo de jóvenes y asistir platicas de Quinceañera y el retiro. Call at least 6-8 months in advance. Expectations are: regular attendance at Sunday Mass, faith formation classes and appropriate catechesis before celebration.. The young lady should be baptized, have received Communion and been Confirmed. There are classes and a retreat that must be attended before the celebration.

Finance Council Members:

Joe Rahija Becky Gomez
 Arnie Stork

Parish Council Members:

Joyce Wethington Stella Tan
 Jim Elzner Carol Nevarez Lisa Hatley



EVENTS

Tuesday

Rosary:
 5:10 PM English
Parish Council:
 6:45 PM Third Tuesday
 Parish Office
Cursillistas:
 7:00 PM Salón

Wednesday

Rosario:
 7:30 PM Español Cambio
 de ubicación
Holy Hour for Vocations:
 7:00 PM One Wed. a
 month

Thursday

Finance Council:
 Second Thursday
 6:00 PM Office

Grupo de Oración
 7:00 PM Salon

Friday

Rosario:
 2:30 PM Español Iglesia

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Dn 7:9-10, 13-14; Ps 97:1-2, 5-6, 9; 2 Pt 1:16-19; Mk 9:2-10
 Tuesday: Jer 30:1-2, 12-15, 18-22; Ps 102:16-21, 29, 22-23; Mt 14:22-36 or Mt 15:1-2, 10-14
 Wednesday: Jer 31:1-7; Jer 31:10, 11-12ab, 13; Mt 15:21-28
 Thursday: Jer 31:31-34; Ps 51:12-15, 18-19; Mt 16:13-23
 Friday: 2 Cor 9:6-10; Ps 112:1-2, 5-9; Jn 12:24-26
 Saturday: Hb 1:12 — 2:4; Ps 9:8-13; Mt 17:14-20
 Sunday: 1 Kgs 19:4-8; Ps 34:2-9; Eph 4:30 — 5:2; Jn 6:41-51

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Dn 7:9-10, 13-14; Sal 97 (96):1-2, 5-6, 9; 2 Pe 1:16-19; Mc 9:2-10
 Martes: Jer 30:1-2, 12-15, 18-22; Sal 102 (101):16-21, 29, 22-23; Mt 14:22-36 o Mt 15:1-2, 10-14
 Miércoles: Jer 31:1-7; Jer 31:10, 11-12ab, 13; Mt 15:21-28
 Jueves: Jer 31:31-34; Sal 51 (50):12-15, 18-19; Mt 16:13-23
 Viernes: 2 Cor 9:6-10; Sal 112 (111):1-2, 5-8; Jn 12:24-26
 Sábado: Hb 1:12 — 2:4; Sal 9:8-13; Mt 17:14-20
 Domingo: 1 Re 19:4-8; Sal 34 (33):2-9; Ef 4:30 5:2; Jn 6:41-51



Jesus calls us as his disciples to a new way of life—the Christian way of life—of which stewardship is a part. But Jesus does not call us as nameless people in a faceless crowd. He calls individually by name. Each one of us—clergy, religious, lay person, married, single, adult, child—has a personal vocation. God intends each one of us to play a unique role in carrying out the divine plan.

The challenge, then, is to understand our role—our vocation—and to respond generously to this call from God. Christian vocation entails the practice of stewardship. In addition, Christ calls each of us to be stewards of our personal vocation, which we receive from God.

Tememos que preguntarnos: ¿Deseamos ser discípulos de Jesús y cristianos corresponsables de nuestro mundo y nuestra Iglesia?

Parte central de nuestra vocación humana y cristiana, como también de la vocación que cada cual recibe de Dios, es que seamos corresponsables de todos los dones que hemos recibido. Dios nos da este taller divino—humano, este mundo y esta Iglesia nuestra. El Espíritu nos muestra el camino. La corresponsabilidad Cristiana es parte de nuestro camino.

Eighteenth Sunday in Ordinary Time**GOD'S WORK**

We are so busy! Most of us have more than one job to do, and we never seem to have enough time. We are workers, volunteers, parents, friends, and most of us are more than one thing at a time. But which of these is the work of God?

We seldom view our ordinary work as being the work of God. We may think that we have to be ministers or priests, missionaries or charity workers, engaged full-time in works formally identified as being “God’s work.” But everything we do with a faithful heart and with love for others is God’s work. We each have our own role to fill in the world, and many gifts are necessary. We cannot always see the direct connection of our daily work to the plan of God. But we trust and we believe that God leads us to do what is needed, where it is needed. What is “God’s work?” “This is the work of God, that you believe in the one he sent” (John 6:29).

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

Decimoctavo Domingo del Tiempo Ordinario**EL TRABAJO QUE DIOS QUIERE**

¡Estamos tan ocupados! Muchos de nosotros tenemos más de un trabajo y parecería que nunca tenemos suficiente tiempo. Somos trabajadores, voluntarios, padres, amigos y la mayoría es más de una cosa a la vez. Pero, ¿cuál de estos es el trabajo que Dios quiere? Rara vez vemos nuestro trabajo común como el trabajo que Dios quiere. Quizás pensamos que debemos ser ministros o sacerdotes, misioneros o benefactores, que debemos realizar trabajos de tiempo completo que se consideran como “las obras de Dios”. Pero todo lo que hacemos con un corazón fiel y con amor por el prójimo es una obra de Dios. Cada uno tiene un papel que cumplir en el mundo y muchos dones son necesarios. No siempre podemos ver la relación directa que existe entre nuestro trabajo diario y los designios de Dios. Pero confiamos y tenemos fe en que Dios nos guía a hacer lo que es necesario, cuando es necesario. ¿Cuál es “la obra de Dios?” “La obra de Dios consiste en que crean en aquél a quien él ha enviado” (Juan 6:29).

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday: Eighteenth Sunday in Ordinary Time
 Monday: The Transfiguration of the Lord
 Tuesday: St. Sixtus II and Companions; St. Cajetan
 Wednesday: St. Dominic
 Thursday: St. Teresa Benedicta of the Cross
 Friday: St. Lawrence
 Saturday: St. Clare

LOS SANTOS Y OTRAS CELEBRACIONES

Domingo: Decimoctavo del Tiempo Ordinario
 Lunes: La Transfiguración del Señor
 Martes: San Sixto II y compañeros; San Cayetano
 Miércoles: Santo Domingo
 Jueves: Santa Teresa Benedicta de la Cruz
 Viernes: San Lorenzo
 Sábado: Santa Clara

Financial Update on the

Building Debt →

Building Debt

(\$1,162,437.46)

Ministers for next Sunday	Lectors/Lectores	5:00 PM Lisa Hatley Jose Fuentes	8:30 AM Kevin Easterling Brenda Elzner	11:00 AM Tere Piñon Nallely Piñon	1:00 PM Ofelia Garbalena Ana Luisa A.
	Communion Ministers/ Ministros de la Comunión	Mark Hatley Lisa Hatley Henry Perez	Doug Pack Sharon Pack Kevin Easterling Ann Easterling Rachel Easterling	Martha Lopez Hugo Morales Maria Avila	Jesus Borunda Enedina Borunda Inocencia Mendoza
	Altar Servers/Monaguillos	Justin Hill Aiden Hill Lucas Hill	Breydan Brinkmann		

Mass Intentions

7 de agosto	6:00 PM	<h1>No Mass Father will be out of town</h1>
martes		
August 8	6:00 PM	
Wednesday		
August 9	7:30 AM	
Thursday		
August 10	7:30 AM	
Friday		
August 11	5:00 PM	✠Cecilia Maria Garcia
Saturday		Req. Tony & Efnita Garcia
August 12	8:30 AM	✠Clarence Sahn
Sunday		Req. Mary Swartz
12 de agosto	11:00 AM	✠Cruz Garcia y Ruben Piñon
domingo		Req. Familia Piñon
12 de agosto	1:00 PM	✠Simplicio y ✠Amparo Arballo
domingo		Req. Amanda Garcia

Ahora ofrecemos clases de preparación matrimonial en español aquí en nuestra parroquia, los instructores son: Juan y Daisy Villa y Juan y Carmen Zamarripa. Se requiere reunirse con el Padre Gabriel antes de asistir a estas clases.

We now offer marriage prep class in Spanish here in our parish, the instructors are: Juan & Daisy Villa and Juan & Carmen Zamarripa. You can't take the class until you have met with Fr. Gabriel.

Bishop DeFalco Retreat Center is pleased to offer Beginning Experience, a healing retreat weekend for those impacted by the loss of a spouse through death, divorce, or separation
Retreat Weekends:
October 26-28, 2018
June 14-16, 2019

Beginning Experience is not a singles club. The retreat assists those experiencing loss in dealing with the natural grief process and offers an opportunity, through God, for turning the pain and loss into an experience of positive growth.
For more information contact the DeFalco Center: (806)383-1811 or bdrc.org/beginningexperience

Birthdays Cumpleaños

Aug. 6: Humberto Avila, Danny Bonilla, Nina Torres
Aug. 7: Sandy Gonzalez, Mia Ortiz, Adarely Saldana, Daisy Villa
Aug 8: Roxana Giron, Alejandra Martinez, Silvia Quintana, Roselyn Sanchez
Aug 9: Yessica Concha, Bryan Fabela, Andrey Gonzalez, Miranda Orrantia, Joanna Tarango
Aug 10: Aleya Bitonel, Rogelio DeLeon, Maria Espino, Antonio Gonzalez, Alejandra Gutierrez, Ahilyn Hernandez, Jorge Meraz, Aidelin Quiroz, Alicia Quiroz, Alicia Romero, Gabriel Tarango
Aug, 11: Martin Borunda, Gardenia Brinkmann, Edgar Heredia, Susan Herrera, Yalitza Rodriguez, Andrew Trujillo
Aug. 12: Aliya Castillo, Hipolito Chacon, Kevin Easterling, Jimena Herrera, Haydn Lopez, Betzy Moreno, Alexa Salazar, Curtis Schwertner

Happy Anniversary/Feliz Aniversario

Rene and Cindy Vasquez, Jose and Cleme Nava, Monico and Adela Cortez, Robert and Grace Reznik, Alfonso and Patricia Garay, David and Mary Vitela.

Collection: \$5,472.00

Diocesan Collection Bishop DeFalco \$609.28

Building Fund: \$ 377.00

Flauta Sale: \$1,000.00

Festival is coming:

September 9th, 2018

If you need help in your booth let the office know, we will announce it HERE.

Yvonne Morales would like to have someone to help her make balloon animals.

The face painting booth could use some help this year also as they will be short handed. (We have one volunteer for help with this but will take anyone else who is willing to help.)

If you want to help but don't know where you can help, let the office know we will put your name HERE.

Everyone of our parishioners should be helping in some way with our annual Festival. Eating and playing in the park on the day of the Festival, is something we all do, that is not enough. We need your help.

Thanks to Mildred Wieck for donating syrup to the snow cone booth, I know they appreciate it!!!

Faith Formation Dates

August 11: Ministry Conference (St. Mary's)
9:00 AM-3:45 PM

September 12 & 16: First Day of Fall Faith Formation Classes

October: Canned Food Drive for the Food Pantry. (Only certain items will be accepted, watch for the note your student brings home)

October: Safe Environment Month for our students.



What's Happening???

Upcoming Parish Events:

August 15th: 6:00 PM one Mass for the Feast of the Assumption. Mass will be celebrated by Msgr. Bixeman.

Upcoming Fundraisers:

July 29th: Food Sale (Building Debt)

August 24th: Enchilada Sale (Building Debt)

Sept. 9th: Festival (Building Debt)

New Parish Directory

We are still in need of someone to make calls and set up appointments for our English speaking community. Monie Hernandez will be taking care of this for the Spanish speaking community. There will be some additional work after the photos have all been taken and organized for the directory. We hope to include some photos of the Dedication of the Pastoral Center. Maybe even some of the demolition of the old buildings, at this point we just aren't sure what all but they would need to be organized and put together for the company.

Draw near to your servants, O Lord, and answer their prayers with unceasing kindness, that, for those who glory in you as their Creator and guide, you may restore what you have created and keep safe what you have restored.

Señor, tú que eres nuestro creador y quien amorosamente dispone toda nuestra vida, renuévanos conforme a la imagen de tu Hijo y ayúdanos a conservar siempre tu gracia.

A continuación se detallan las fechas en que Lifetouch estará en nuestra parroquia para fotografiar a todos los miembros de nuestra parroquia. Esto es muy importante para nosotros en este momento ya que este directorio que estamos creando será una parte importante de la historia de la Iglesia Católica de San Pedro y San Pablo en Dumas. Este directorio mostrará a todas las personas involucradas en la construcción de nuestro nuevo Centro Pastoral. Nuestro objetivo es el 100% de participación. Por lo tanto, estamos publicando las fechas ahora para que todos puedan planear estar aquí una de las siguientes fechas para tomarse una foto!!!

Faith Formation registration has ended for this year. If you are new to Dumas you may stop by and visit with us about registering your children. We do verify through the public school that the students are new to Dumas. Our classes will begin on September 12th for our Wednesday evening students and September 16th for our Sunday students. There will be no Monday classes this fall as the Sacramental Prep classes that were held on Mondays can now be moved to the grade appropriate day. Second through Fifth grade Sacramental Prep classes will now be held on Sunday mornings at 9:45 and 6th through 8th grade Sacramental Prep classes will be on Wednesday evening beginning with Mass at 6:15 PM. The 9th-12th grade Sacramental Prep classes will not change, they will remain on Sunday mornings and begin at 9:45.

Below are the dates that Lifetouch will be in our parish to photograph all the members of our parish. This is a big deal for us right now as this directory we are creating will be an important part of the history of Saints Peter and Paul Catholic Church in Dumas. This directory will show all the people involved with the building of our new Pastoral Center. Our goal is 100% participation. So, we are getting the dates out now so that everyone can plan to be here one of the following dates to get your picture taken!!!! We are in need of someone to take on this project for our parish, scheduling the appointments for the photo sessions will be the first step and there are some who parishioners who would like to do that now. If you can help with this, please call the office as soon as possible.

Remember that we learn:
10% of what we read;
20% of what we hear;
30% of what we both see and hear;
50% of what we discussed with others;
80% of what we experience personally;
95% of what we teach to someone else.

Tuesday	Oct 23	2:00PM – 9:00PM
Wednesday	Oct 24	2:00PM – 9:00PM
Thursday	Oct 25	2:00PM – 9:00PM
Friday	Oct 26	2:00PM – 9:00PM
Saturday	Oct 27	10:00AM – 5:00PM
Tuesday	Oct 30	2:00PM – 9:00PM
Wednesday	Oct 31	2:00PM – 9:00PM
Thursday	Nov 1	2:00PM – 9:00PM
Friday	Nov 2	2:00PM – 9:00PM
Saturday	Nov 3	10:00AM – 5:00PM

We can always use Faith Formation teachers for our program. This is a rich and rewarding experience. No prior training or experience is necessary. There is training after you commit to this that is provided by the diocese as well as the Safe Environment Training provided here locally in the parish. If interested please call Ofelia Garbalena for more information: 570-9656

Please remember that our fall Faith Formation classes will begin on September 12th for our Wednesday students and September 16th for our Sunday students. If you registered your student for fall classes, you will receive a card giving you the details for your student.

Pope Francis' prayer intentions for **AUGUST:**
 Universal – The Treasure of Families
 That any far-reaching decisions of economists and politicians may protect the family as one of the treasures of humanity.

Prayer Line/Linea de oración

Tony and Efnita Garcia, Jude Hannemann, Jessie Frausto, Steve Gauna, Willie Wieck, Larry Garcia, Beatriz Ramos, Esther Lerma, Fernando Guevara, Rosa Moya, Irene Huseman, Jose Huerta and Joel Huerta, Aldelina Catano, Irma Madrid, Maria Rivera, Jose Dewayne Guzman, Christina Guzman, Stella Rivera, Leon Ramirez, Nora Bernal-Gonzalez, Mark Gillispie, Abacuc Martinez. Claro Gil Huerta Diaz, Jose Luis Nava, Pedro and Virginia Frausto, Adan Reyes, Manuel Reyes, Juan Reyes, Lupe Reyes, Felipe Reyes Jr., Victoria Reyes, Diana Reyes, Edgar Macias, Alex Guerrero, Andrea Williams, Craig McConnell, Lilia Castro, David Cross, Larry Monroe, Patricia Kresta, Augustine Sanchez, Dennis Weeg, Debbie Fetsch, Tim Benavides, Manuel Estrada, Jeremy's family, Andrea Williams, Dorothy Harkrider, Cinthia Pieratt.

We know everyone needs prayers and there are many, many people suffering from illnesses. We will keep your family member/friends on the prayer list for 3 months. If after 3 months your family member is still in need of healing prayers, please call for an additional 3 months. You can either call Mary at 935-5002 or email stspeterandpaul@hotmail.com Thanks!

Religious Education classes important every year, not just in sacrament years

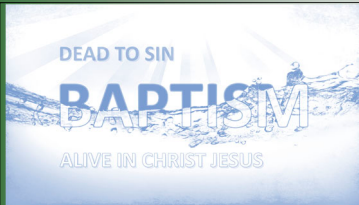
"Faith is a gift destined to grow in the hearts of believers. Adhering to Jesus Christ, in fact, sets in motion a process of continuing conversion, which lasts for the whole of life. He who comes to faith is like a new born child, who, little by little, will grow and change into an adult ... and to maturity in the fullness of Christ." General Directory for Catechesis, 56

The Church offers formation opportunities for people of all ages because all the faithful are on a journey of ongoing conversion, and each is strengthened on that journey through regular participation in the parish community – liturgy, prayer, outreach, celebration, and learning. Just as an athlete doesn't train for a marathon, run it, and then expect to stay in the same shape without continuing to train, so must Catholics continually "train" themselves in the faith.

Las clases de educación religiosa son importantes cada año, no solo en los años sacramentales

"La fe es un regalo destinado a crecer en los corazones de los creyentes. Adherirse a Jesucristo, de hecho, pone en marcha un proceso de conversión continua, que dura toda la vida. El que viene a la fe es como un niño recién nacido, que, poco a poco, crecerá y se convertirá en adulto... y en madurez en la plenitud de Cristo." Directorio general para la catequesis, 56

La Iglesia ofrece oportunidades de formación para personas de todas las edades porque todos los fieles están en un viaje de conversión permanente, y cada uno se fortalece en ese viaje a través de la participación regular en la comunidad parroquial: liturgia, oración, alcance, celebración y aprendizaje. Así como un atleta no se prepara para un maratón, lo termina y luego espera permanecer en la misma forma sin continuar entrenándose, los católicos deben "entrenarse" continuamente en la fe.



Pre baptismal classes in English will be held on Thursday, August 23 at 6:30 PM in the church. We only offer English classes every couple of months as this seems to work really well. If you have any plans to baptize in the next couple of months, stop by the office as soon as possible and pick up a card to attend.

As always, we have Spanish classes on the second Saturday of the month and the second Monday of the month. You must stop by the office for the card to attend class.

Since the month of August has arrived we are doing a last call for those who are willing to sign up and take one hour of Eucharistic Adoration and serve as a Guardian of the Blessed Sacrament. This is a very serious spiritual commitment. If you agree to be a part of prayer that is very important in our parish, you are expected to show up at the hour you have signed up for every week. Should plans or illness keep you from doing so, you must find someone to substitute for you. The Blessed Sacrament should never be left alone for any reason. That is why it is very important to be punctual. If no one shows up, the current guardian cannot leave at the end of their hour, they must stay until the time when some other guardian arrives. If some one steps in for a short visit, you might be able to step out long enough to call someone to substitute but this is not the ideal circumstance. That is why it is very important for those serving as guardians to find a substitute if they cannot be here.

Ahora que llegó el mes de Agosto, estamos haciendo un último llamado para aquellos que estén dispuestos a inscribirse y tomar una hora de Adoración Eucarística y servir como Guardián del Santísimo Sacramento. Este es un compromiso muy serio y espiritual. Si acepta ser parte de esta oración que es muy importante en nuestra parroquia, se espera que se presente a la hora en que se haya registrado cada semana. Si los planes o enfermedad lo impiden, debe encontrar a alguien para que lo sustituya. El Santísimo Sacramento nunca debe ser dejado solo por ninguna razón. Por eso es muy importante ser puntual. Si no aparece nadie, el guardián actual no puede irse al final de su hora, deben quedarse hasta el momento en que llegue otro guardián. Si alguien interviene para una visita breve, es posible que pueda salir el tiempo suficiente para llamar a alguien para que lo sustituya, pero esta no es la circunstancia ideal. Es por eso que es muy importante que aquellos que sirven como guardianes encuentren un sustituto si no pueden estar aquí. Si no tenemos suficiente respuesta, no reanudaremos nuestro día de Adoración, necesitamos muchas más personas que se comprometan para seguir o comenzar como nuevos guardianes.

Please if you have just neglected to do this, please let us know as soon as possible. If I missed anyone who called, I apologize, please call again.

Current Guardians who have called to say they would like to continue.

Manuel Velasco	8:00-9:00 AM
Mary Swartz	9:00-10:00 AM
Carol Valdez	10:00-11:00 AM
Efnita Garcia	10:00-11:00 AM
Martina Sandoval	11:00– 12:00
Joanna Rivera	2:00-3:00 PM
Lisa Hatley	6:00-7:00 PM

TREASURES FROM OUR TRADITION

In 1794, a young Irishwoman befriended two widows aboard ship while emigrating to America. They bought a house in Philadelphia and began to live a community life under the direction of a priest. Soon they relocated to Washington. There, the "pious ladies," as the neighbors called them, were asked by their priest friend, by then the president of Georgetown University, to begin a religious community. In 1799 they established a branch of the Visitation Order founded by Saint Jane de Chantal and Saint Francis de Sales in the 1620s.

The unique vision of this order followed a sensible routine, less arduous and more flexible than most traditions, and also accepted widows and older women. Amazingly, this American outpost of the Visitation began without reference to the "rule" of the Order. Most of the European convents had been lost under the "reign of terror," and the rules and customs of the community could not be obtained. A copy of the rule was discovered in 1812, and in 1816 the pope officially established the monastery. By then, some French nuns had regrouped, and they sent a habit and cross to be copied. (No religious wore the habit in public in the United States until after the Civil War.) From the beginning, the Georgetown nuns had an educational mission, even though they discovered in the "rule" that such work was officially off-limits for the contemplative life. In America, the nuns depended on a school for their livelihood, so the rule was adapted. Today, the Academy of the Visitation is a thriving example of excellence in Catholic education, and the adjacent monastery is the oldest monastic foundation in the original thirteen United States.

--Rev. James Field, Copyright (c) J. S. Paluch Co.

TRADICIONES DE NUESTRA FE

Y el día 6 de agosto de 1726, Fray Antonio Margil de Jesús, el fundador de las misiones en Texas dijo "Ya es hora de ir a ver a Dios" y tomó su último paso. Desde su llegada a América en 1683 el indomable Hermano Menor trazó caminos para llevar el Evangelio de Jesucristo a los nativos.

Él emprendería sus caminos al estilo de los primeros misioneros seráficos de dos en dos, a pie, descalzo, alimentado sólo por virtud de la generosidad de los fieles, pasando las noches donde pudiera, armado sólo de un crucifijo, un bastón y su libro de oraciones y cantando mientras caminaba. De esta manera propagó la fe caminando hacia el norte llegando a la Bahía del Espíritu Santo en el Misisipí; y hacia el sur, llegando al istmo de Panamá.

A pesar del éxito de sus esfuerzos misioneros, Margil fue un hombre humilde que nunca quiso enorgullecerse de sus victorias. Solía firmar sus cartas "la misma nada" recordando así que Dios es todo y uno no es nada, porque la misión, en fin, es de Dios, uno es sólo un instrumento.

--Fray Gilberto Cavazos-Glz, OFM, Copyright (c) J. S. Paluch Co., Inc.

When we come to Mass we come because we want to listen to word of God The church provides a room for children, please use the room if your child is being loud and please do not bring toys either its very disturbing to listen to them run their cars, or noise making toys on the pews.
Please when putting down the kneelers do it quietly.

Cuando venimos a Misa, venimos porque queremos escuchar la palabra de Dios.

La iglesia ofrece una habitación para niños, por favor use la habitación si su niño está haciendo ruido y por favor no traiga juguetes tampoco, es muy molesto escuchar carritos correr o juguetes ruidosos en los bancas.

Por favor, cuando bajen los reclinatorios, háganlo silenciosamente.

Curso de Profundización en la Fe

Impartido por Nicolás y Lily Robles (de Blessed Sacrament Parish)

Primera reunión informativa el martes 21 de agosto a las 7:00 pm en el salón parroquial.

Las clases serán los martes a las 7:00 pm siguiendo el libro de "Teología de la Perfección Cristiana", de Antonio Royo Marín. Te esperamos!

Festival Updates

Food Booths: Tortas, Gorditas, Protein Shakes, Pozole, Sticky Rice, Nachos, Rooster Eggs, Egg Rolls, Brisket Burritos, Barbacoa Burritos & Tacos, Cotton Candy, Curly Fries, Asado, Agua Frescas, Tamales, Champarrado, Cookies, Ice Cream, Elotes (Corn), Desserts, Menudo, Brisket Burritos, Tortas, Carnitas, Banana Pudding, Corn in a cup, Tropical Fruit, Chicken & Carnitas, Fruit Water (Agua Frescas), Chicharrones, Tacos, Steak Tacos, Desserts, Snow Cones, Cinnamon Rolls, Chilindrinas (note all booths should provide some kind of drinks, water, lemonade, soda etc.)

Other Booths: Vocations, First Aid, Face Painting, Balloon Animals

Other Activities: Volleyball Tournament

The tickets are leaving the church, some have come back in accompanied with the money. If you have sold tickets, please don't wait to turn them and the money in to the parish office. It helps us to know if we need to print more tickets and also how are sales are going. If you complete a book in sales, please drop it by the office.

We received some more booth registrations at the meeting on the 12th. Thanks to all who turned them in. We still don't have any funnel cakes, those always go well. Corn dogs are another option. Pickles, sopapillas, and you might have an even better idea. Don't be afraid to try something, it just might work!!! There is still time to register a booth if you want to.

The meat and bread order was compiled after the meeting this past week. JBS Cactus has been very supportive of us in the past. We may not get everything we ordered but we always get a lot. Be prepared to supplement with purchased products if all is not donated.

Keeping the park clean and presentable will help our sales. Be careful to make sure that trash goes in the proper receptacles. If you see an overflowing trash can let someone know or take care of it yourself. There will be liners available at the bank.

As always, remember, you are the face of the Catholic church to those who attend. Be pleasant, kind, loving and friendly.